



DIVERSIFIKASAUN EKONÓMIKA IHA TIMOR-LESTE

Australian
Aid

OXFAM

Relatóriu sínteze ida-ne'e prepara husi **Bridging Peoples** ba Oxfam iha Timor-Leste nia Programa Haforsa – Hametin Komunidade sira-nia Maneira Buka Moris (2015 – 2020). Programa Haforsa hetan apoiu husi Governu Austrália nia Programa Kooperasaun ONG nian. Opiniaun sira iha publikasaun ida-ne'e reflete hakerek-na'in nia opiniaun de'it, no la reflete opiniaun husi Governu Austrália.

Bridging Peoples nia ekipa Avaliasaun: Dr. Deborah Cummins, Prof. Brett Inder, Sr. Edio José Maria Guterres, Sra. Laurentina ‘mica’ Barreto Soares no Sra. Eugenia Urania da Costa Correia. Tradutór: Sr. Michael Andersen.

Agradesimentu

Ami agradese komentáriu husi Sr. Fernando da Costa, Sra. Kathy Richards no Sra. Annie Sloman.

Kréeditu Foto iha Relatóriu-nia Kapa Oin

Vlad Sokhin/Panos/OXFAM AUS Bobometo, Oecusse, Timor-Leste: Marcelina Aquesen no ninia kaben Fernando Meo simu ona treinamentu husi Oxfam konaba atu uza métodu foun ba kultivu/kuda aihan ne'ebé maka tuir kondisaun klimátika ne'ebé sira esperiénsia.

Índise

Sumáriu	01
Introdusaun	02
Dependénsia ba Reseita Petróleu	03
Halo Polítika Makro-Ekonómiku	06
Pobreza	08
Kreximentu no Kreximentu Inkluzivu	08
Tendénsia sira Empregu nian	11
Importasaun no Esportasaun	13
Abordajen sira ba Dezenvolvimentu: Husi leten-ba-kraik, ka husi kraik-ba-leten?	15
Konkluzaun: Estabelese Dalan ba Oin	17
<i>Governu nia Prioridade sira & Dotsaun Orsamentál</i>	18
<i>Opiniaun Otimista kona-ba Dalan Atuál ba Dezenvolvimentu</i>	20
<i>Kestaun Ezekusaun</i>	20
<i>Senáriu Pesimista kona-ba Dalan Atuál ba Dezenvolvimentu</i>	21
<i>Dalan Alternativu ba Dezenvolvimentu</i>	21

Listá Diagrama sira

Diagrama 1: Fonte Fundu ba Orsamentu Governu	03
Diagrama 2: Governu Konstitusionál Daualuk nia Prioridade Sektorál sira	06
Diagrama 3: Timor-Leste nia PIB Petróleu no PIB Naun-Petróleu 2016	09
Diagrama 4: PIB Reál ba Timor-Leste bazeia ba Setór 2001-2016	10

Sumáriu

Importante tebetebes ba povu Timor-Leste atu dezenvolve Timor-Leste nia ekonomia hodi sai inkluzivu no sustentável. Análize ba reseita Estadu durante tinan 10 ikus mai hatudu katak ekonomia depende maka'as ba reseita husi petróleo no gás, no ba reseita doméstika ne'ebé limitadu tebes. Ida-ne'e hamosu kreximentu ne'ebé la sustentável ba tempu naruk, ho benefísiu ekonómiku barak liu ba ema sira ne'ebé manán osan iha klase média no superiór. Maski 70% depende ba agrikultura hodi hetan sira-nia rendimento, laiha kreximentu real iha setór ne'e. Agrikultór sira prinsipalmente halo agrikultura subsisténsia nian ho teknolojia bázika, no asesu limitadu ba merkadu sira.

Análize ba orsamentu sira Estadu nian durante tinan sanulu ikus mai hatudu katak maski iha investimentu aas tebes ba infraestrutura eskala-boot no ekonomia petróleo, nu'udar komparasaun, iha despeza ki'ik tebetebes iha área importante sira seluk hanesan saúde, edukasaun, agrikultura, turizmu, komérsiu no indústria. Bainhira halo ajustamentu ba inflasaun, dotasau orsamentál ba área importante hirak-ne'e tun ona. Iha oportunidade ba governu hodi diversifika ekonomia aleinde setór petróleo, hodi loke opurtunidade empregu iha área sira seluk husi ekonomia, hamenus kiak no enkoraja kreximentu ne'ebé inkluzivu no sustentável liu.



Kréditu: Kate Bensen/OXFAM AUS Bobometo, Oecusse, Timor-Leste: Marcelina Aquesen no ninia kabem Fernando Meo simu ona treinamento husi Oxfam konaba atu uza métodu foun ba kultivu/kuda aihan ne'ebé maka tuir kondisaun klimátika ne'ebé sira esperiénsia.

Introdusaun

Tinan rua-nulu ona dezde Referendu Populár (ne'ebé dala barak hanaran votu ba Timor-Leste nia independénsia) iha 1999. No mós tinan sanulu-resin-hitu dezde Timor-Leste hetan governasaun ne'ebé independente, tanba iha 2002 Administrasaun Tranzitória Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste (UNTAET) ofisialmente entrega responsabilidade governasaun nian ba governu ne'ebé foin eleitu iha Timor-Leste.

Dezde momentu ne'ebá, povu Timor-Leste enfrenta dezafiu barak, inklui kestaun importante kona-ba oinsá tenke harri ekonomia ne'ebé inkluzivu (fó benefísiu ba Timoroan sira hotu, inklui feto no ema ho defisiénsia), sustentável (fó rendimentu potensiál no baze ekonómika ne'ebé forte no rekursu naturál sira ne'ebé sei fó benefísiu ba jerasaun sira iha futuru), no tenke realistiku bazeia ba ekonomia globál.

Iha 2019, bele hatete katak Timor-Leste nia ekonomia hetan tranzisaun husi ekonomia ida ne'ebé bazeia prinsipalmente ba subsisténsia, hodi transforma fali ba ekonomia ida ne'ebé bazeia ba merkadu. Estatística hatudu katak maski iha kreximentu balu iha setór privadu, 60% husi populasaun mak sei halo servisu agrikultura subsisténsia nian.

Tanba ne'e, iha situasaun komplikada bainhira halo política, tanba setór oioin iha ekonomia tranzitória iha nesesidade sira ne'ebé diferente tebes. Porezemplu, família ida ne'ebé halo agrikultura subsisténsia nian presiza infraestrutura bázika no apoiu hodi haluan sira-nia negósiu agrícola ne'ebé diferente tebes ho infraestrutura no apoiu sira seluk ne'ebé nesesáriu ba kompania IT nian ne'ebé hakarak haluan nia negósiu. Susar ba governu hodi prienxe nesesidade oioin iha momento hanesan.

Família ida iha área rurál ne'ebé halo servisu agrikultura subsisténsia nian iha nesesidade bázika no mós nesesidade imediata, porezemplu: edukasaun bázika, kuidadu saúde báziku, estrada di'ak liu hodi la'o bá-mai sira-nia to'os/kintál, osan iha área sira ne'ebé bazeia ba ekonomia troka ka komersiu permuta nian tanba iha osan uitoan de'it ne'ebé disponivel,

no asesu ba merkadu sira/meiu hodi fa'an sira-nia produtu. Kontráriu fali, kompañia ne'ebé boot liu dala ruma iha nesesidade infraestrutura hanesan estrada luan hodi permite kamiaun sira halo viajen bá-mai entre sentru komersiál sira, simplifikaun ba prosedimentu burokrátku sira, asesu ba merkadu internasional sira, no telekomunikasaun ne'ebé di'ak liu.

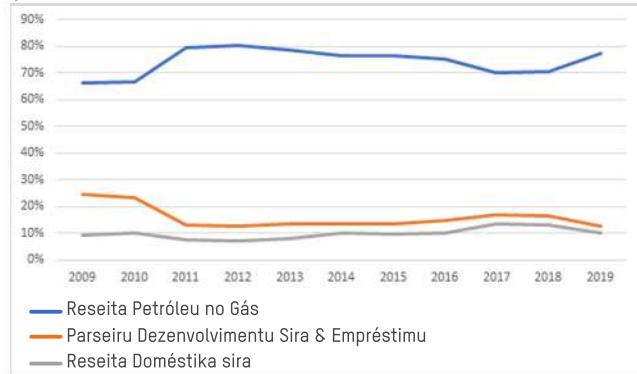
Sei iha pergunta importante balu ne'ebé presiza resposta: oinsá Governu Timor-Leste sei investe nia orsamentu hodi promove setór oioin husi ekonomia? No mós, sosiedade sivil no setór privadu tenke halo papél saida de'it hodi kontribui ba governu nia prosesu foti desizaun kona-ba oinsá bele utiliza rekursu sira, no haluan no diversifika ekonomia? Relatório síntese ida-ne'e iha objetvu hodi kontribui ba diskusaun ne'e ho apresenta conseitu no dadus importante hodi ajuda parte interesada sira hatene lolos kestaun sira ne'ebé relevante, no serbisu hamutuk ho lideransa Timor-Leste hodi fo esperansa ba ekónómia diak liu iha futuru.

Relatório síntese ida-ne'e forma parte husi avaliaisaun boot liu, ne'ebé inklui entrevista ho parte interesada oioin husi sosiedade sivil, setór privadu no ema sira ho pozisaun séniör iha governu laran, hodi hatene sira-nia esperiénsia, ideia no vizaun ba desenvolvimentu ekonómiku iha Timor-Leste. Relatório síntese ida-ne'e la apresenta rezultadu hotu-hotu ne'ebé refere iha leten. Maibé, relatório ida-ne'e iha objetivu prinsipál hodi ajuda parte interesada oioin atu hatene no envolve an iha kestaun téknika sira ne'ebé relaciona ho desenvolvimentu ekonómiku, ho envolvimentu efetivu liu iha governu nia prosesu foti desizaun. Relatório ne'e inklui comentáriu husi respondente balu, ho objetivu atu klarifikasi kontestu no haree ligasaun entre povu nia preokupasaun loroloron ho conseitu no indikadór tékniku kona-ba kestaun ekonómika. Respondente barak liu temi kestaun kona-ba dependénsia ba petróleo, kreximentu ekonómiku ne'ebé inkluzivu, kustu-oportunidade, halakon kiak, dependénsia ba importasaun, no empregu. Estrutura husi relatório ne'e bazeia ba tema hirak-ne'e.

Dependénsia ba Reseita Petróleu

Dezde hetan independénsia, Governu Timor-Leste nia reseita depende maka'as ba nia rezerva petróleu iha Tasi Timor, assisténsia no empréstimu sira husi NASAUN sira seluk.

Diagrama 1: Fonte Fundu ba Orsamentu Governu % husi Totál Orsamentu



Bele komprende Timor-Leste nia dependénsia ba reseita petróleu tanba iha situasaun pós-konflitu, no populasaun koko atu harii filafali nasaun ida-ne'e depoizde okupasaun Indonézia durante tinan 24 no akontesimentu brutál iha 1999 bainhira okupasaun ne'e remata. Bainhira reseita husi rezerva petróleu komesa tama, governu bele uza reseita ida ne'ebé nesesáriu tebes hodi hala'o ninia programa oioin.

Jornada ida-ne'e la fasil: aleinde enfrenta kestaun téknika sira hodi harii baze ekonómika ba nasaun, governu tenke foka mós hodi harii pás no seguransa, liuliu depoizde konflitu internu iha 2006-07 ne'ebé bolu 'Krizi.' Tenke foti desizaun política ne'ebé pragmátku hodi kumpré planu husi setór no líder oioin, no dala rumá kria programa no política sira hodi 'sosa pás', no evita konflitu internu sira seluk (Valters et al, 2015; ICG 2013). Respondente sira mós rekoñese impaktu negativu ba ekonomia bainhira Nasoins Unidas nia misaun remata iha 2012, tanba reseita husi ONU nia misaun no pesoál sira ne'ebé tama ba ekonomia lokál komesa tun.

Esperiénsia internasional hatudu katak dependénsia ekonómica ne'e baibain akontese: ekonomia barak ne'ebé sei dezenvolve daudaun depende maka'as ba assisténsia ka ba rekursu naturál sira hodi hetan reseita durante tempu natoon. Dala barak, sira-nia ekonomia la inklui atividade produtiva oioin no tanba ne'e iha baze tributária ne'ebé ki'ik tebes. Iha tendénsia

naturál hodi depende maka'as ba rekursu naturál ne'ebé disponivel ba sira. Ekonomia sira ne'ebé sei dezenvolve daudaun enfrenta dezafiu iha futuru tanba iha rekursu naturál limitadu (no mós osan assisténsia internasional nian). Doadór sira ne'ebé fó osan assisténsia nian ikus liu hakarak hamenus sira-nia assisténsia hodi favorese resipiente nia independénsia ekonómica no sosiál. Ho tempu rekursu naturál sei tun, no tuir mai sei hamenus reseita ne'ebé tama. Estatística iha Timor-Leste hatudu katak produsaun no reseita petróleu nian komesa tun ona durante tinan balu ikus mai, no iha preokupasaun katak kampu foun sira sei iha kapasidade ne'ebé relativamente ki'ik liu (porezemplu haree Scheiner 2019).

Tuir resposta husi respondente sira husi sosiedade sivil, setór privadu no reprezentante balu husi governu ne'ebé tuir entrevista ba estudu ne'e, sira hotu hatene didi'ak kona-ba kontestu ida-ne'e no desizaun difisil sira ne'ebé Governu Timor-Leste tenke foti. Maibé, liuliu reprezentante husi setór privadu no sosiedade sivil nota katak sira 'preokupatebes' kona-ba Timor-Leste nia dependénsia maka'as ba petróleu no despeza pública. Ofisiál sénior ida husi governu mós rekoñese katak foku deit hodi dezenvolve ekonomia petróleu ne'e hamosu 'risku'.

Reprezentante barak husi sosiedade sivil no setór privadu hatete katak Timor-Leste uza abordajen ba dezenvolvimentu ekonómiku ne'ebé 'antigu', no la reflete realidade atuál. Liuliu, sira nota nesesidade hodi adapta ba dezafiu foun ne'ebé relasiona ho mudansa klimátika, mudansa demográfika husi 'esplozaun juvenil' tanba foin-sa'e barak labele hetan empregu, no tenke adapta ba mudansa sira seluk ne'ebé relasiona ho ekonomia globál. Iha nesesidade mós atu loke oportunidade ekonómica barak liu ba setór sira husi sosiedade ne'ebé tradisionalmente marjinalizada, inklui feto sira, ema ho defisiénsia, komunidade LGBTI no sira seluk. Iha preokupasaun kona-ba feto sira ne'ebé kiak liu iha área rurál.

Maski iha preokupasaun luan kona-ba dependénsia maka'as ba petróleu, respondente sira husi Governu, sosiedade sivil no setór privadu

hotu-hotu nota katak petróleu fó benefísiu oioin ba Timor-Leste nia ekonomia. Sira apresia katak Fundu Petrolíferu fó kontribuisaun pozitiva ba Timor-Leste nia ekonomia, no fornese reseita importante ba governu. Maibé, respondente sira husi sosiedade sivíl no setór privadu mós nota katak fonte reseita ida-ne'e la sustentável.

Governu Timor-Leste enfrenta tiha ona dezafiu barak. Diskusaun kona ba kestaun dependénsia ba petróleu labele hateke fali ba kotuk. Ida-ne'e reflete Timor-Leste nia realidade ekonómika no política. Kestaun ne'ebé importante liu mak ne'e: oinsá Governu Timor-Leste bele uza oportunidade ne'ebé eziste agora daudaun, relasiona ho reseita husi petróleu no (maski ho nível ki'ik liu) reseita husi asisténsia ne'ebé sei fó ba Timor-Leste, hodi harii setór seluk husi ekonomia ho nune'e sira bele fó reseita ba futuru? Ka ho lia-fuan seluk: saida mak **kustu-oportunidade** kuandu Timor-Leste la investe lolos ba setór sira seluk agora daudaun, atu dezenvolve setór hirak-ne'e hodi kontribui di'ak liu ba estadu nia reseita, bainhira rezerva petróleu tun ona? No mós kustu-oportunidade bainhira la investe ba setór sira seluk, iha mós risku boot ba Timor-Leste karik Timor-Leste depende nafatin ba setór petróleu sein halo diversifikasiacaun ba setór sira seluk iha ekonomia. Se presu mundiál ba petróleu tun maka'as, ne'ebé provavelmente sei akontese tanba emerjénsia Mudansa Klimática no mundu tomak ladún interesadu ba petróleu, bele kria situasaun difisil ba Timor-Leste. Presu menus signifika reseita menus, no tanba ne'e investimentu balu sei la viável.

Respondente oioin husi sosiedade sivíl, setór privadu no governu repete pontu hirak-ne'e no mós pontu seluk ruma, no nota nesesidade hodi halo jestaun ho kuidadu ba rekursu sira ne'ebé sei iha. Hanesan ema balu esplika, tuir lolos labele sukat kustu-oportunidade husi perspetiva ekonómika deit: sira mós nota risku katak konflitu violentu bele akontese bainhira Timor-Leste nia osan hotu ona. Ema barak hatene didi'ak katak pás ne'ebé kontínuu iha Timor-Leste depende ba ekonomia ne'ebé funtiona didi'ak.

Entre respondente sira husi sosiedade sivíl no setór privadu, balu hanoin katak iha urjénsia, tanba sira deklara katak Timor-Leste tenke

haka'as an hodi diversifika setór sira ne'ebé la'ós petróleu nian iha ekonomia – no liuliu nesesidade hodi investe barak liu ba setór produtivu hanesan turizmu no agrikultura. Hanesan ema barak hatete tiha ona, tenke iha 'ekilíbriu di'ak liu' entre setór petróleu no setór sira ne'ebé la'ós petróleu nian, ne'ebé presiza investimentu boot liu ba área sira ne'ebé la'ós petróleu nian.

Respondente barak husi governu no sosiedade sivíl mós nota katak laiha avaliasaun klara ka análise kle'an husi ema sira ne'ebé halo política, ema sira ne'ebé analiza política no reprezentante sira sosiedade sivíl nian kona-ba kestaun ida-ne'e. Hanesan ema balu hatete ona, maski problema ne'e identifika tiha ona, laiha komentáriu barak kona-ba Timor-Leste nia vizaun ba área sira husi ekonomia ne'ebé presiza diversifika – no importante liu, oinsá ida-ne'e bele akontese? Ema barak hakarak haree diskusaun kle'an liu kona-ba kestaun ida-ne'e, hodi fó influénsia di'ak liu ba prosesu foti desizaun iha setór oioin.

Respondente balu husi governu hato'o argumentu katak sira iha kompromisu forte ba diversifikasiacaun, maibé dalan hodi diversifika ekonomia la hanesan ho esperativa husi ema sira seluk iha sosiedade sivíl. Porezemplu, sira konkorda konaba importânsia setór agrikultura nian ba diversifikasiacaun no kriasaun empregu, maibé deklara katak governu hala'o papél prinsipál liuhosi infraestrutura – estrada, irrigasaun, nst. Tuir sira-nia deklarasau, hirak-ne'e kria oportunidade ba setór privadu atu hetan kreximentu no kria setór agrikultura ne'ebé foka ba merkadu.

Timor-Leste bele kontinua atu dezenvolve nia ekonomia, bainhira identifika maneira barak ne'ebé di'ak liu hodi diversifika ekonomia, no hametin setór naun-petróleu. Eis-Economista Prinsipál ida husi Banku Mundiál naran Justin Lin hatete hanesan tuir mai:

...nasaun sira ne'ebé iha rekursu barak bele hetan rezultadu di'ak liu bainhira sira ... investe proporsaun appropriada husi sira-nia reseita ne'ebé mai husi sira-nia rekursu naturál sira ba kapitál umanu, infraestrutura no kapitál sosiál, no kria incentivu ba empreza doméstika ka empreza estranjeira hodi facilita dezenvolvimentu no halo diak liutan indústria sira iha setór naun-rekursu. (Lin, 2012, p. 207)

SAIDA MAK KUSTU-OPORTUNIDADE?

Bainhira foti desizaun ida hodi gasta osan ba área partikulár, ida-ne'e signifika deside ona hodi la gasta osan ba área seluk. Kualkér desizaun envolve kompromisu ho opsaun sira seluk. Konsidera opsaun rua: Olsaun A ka Olsaun B. Iha osan natoon de'it atu hili opsaun ida de'it. **Kustu-Oportunidade** refere ba saida mak ita la hetan kuandu ita hili Olsaun A no nu'udar rezultadu LA hili Olsaun B.

Iha ita-nia moris baibain, ita sempre hanoin kona-ba kustu-oportunidade iha kualkér momentu. Porezemplu, karik ema ida deside atu tuir ka la tuir formasaun profisionál, nia tenke konsidera: kustu treinamentu ne'e sei fó benefísiu di'ak no suficiente? Seráke treinamentu ne'e sei ajuda nia hetan serbisu di'ak liu, no hetan osan barak liu, iha futuru? Nia hatene katak susar atu hetan osan hodi selu treinamentu ne'e. Dala ruma ema ne'ebé tuir treinamentu tenke dook husi família. Osan ne'ebé uza hodi selu treinamentu ne'e sei la disponivel hodi sosa sasán seluk – porezemplu sosa motorizada ida. Maibé ema ne'e tenke husu ba nia an rasik: saida mak nia sei lakon iha futuru tanba nia deside atu la tuir treinamentu (no la hetan serbisu di'ak liu, ho saláriu di'ak liu?) Nia bele lakon saláriu potensiál oinsá iha futuru tanba nia deside atu la investe ba treinamentu ne'e agora? Saláriu potensiál ne'ebé nia bele lakon iha futuru refere ba oportunidade ne'ebé lakon – ka kustu-oportunidade.

Iha práтика, ida-ne'e signifika katak Timor-Leste tenke hamenus dependénsia ba rekursu naturál sira no hasa'e dependénsia ba atividade produtiva ho baze luan. Atividade produtiva hanisan ne'e inklui setór turizmu, agrikultura no indústria transformadora, ne'ebé Governu Timor-Leste deklara nu'udar setór alvu sira. Setór hirak-ne'e presiza investimento hodi fasilita

Iha kontestu Timor-Leste nia dezenvolvimento ekonómiku, ita bele aplika prinsípiu hanisan ba governu nia desizaun sira hodi investe ba setór oioin husi ekonomia. Ita hatene katak susar atu harii setór agrikultura. Hodi halo ida-ne'e ho didi'ak, governu tenke investe osan barak liu duké montante ne'ebé investe daudaun ba servisu báziku sira hanisan saúde, edukasaun no infraestrutura bázika, no teknolojia di'ak liu hodi hasa'e produtividade. Maibé ideia ne'e di'ak, tanba sei ajuda agrikultór sira hadi'ak sira-nia saúde no edukasaun, no sei fó rekursu báziku hanisan irrigasaun no estrada ki'ik ne'ebé sei ajuda sira-nia serbisu. Ida-ne'e sei fó rekursu sira ne'ebé nesesáriu ba agrikultór sira hodi hasa'e produsaun no rendimentu.

Karik governu nia investimento hirak-ne'e implementadu ho didi'ak (hanisan estudiante ne'ebé tenke badinas no liu kursu hodi hetan benefísiu husi nia investimento), ida-ne'e sei hasa'e agrikultór sira-nia produtividade, no hametin setór agrikultura. Iha parte seluk, karik governu la investe ba nesesidade bázika hirak-ne'e, no deside atu halo estrada boot iha fatin seluk, agrikultór sira sei enfrenta difikuldade nafatin, tanba ladún produtivu, no bele mós hamenus sira-nia to'os ka bele hapara sira-nia serbisu kompletamente.

sira-nia dezenvolvimento, no hametin setór hirak-ne'e ho nune'e iha futuru governu bele depende ba sira nu'udar fonte rendimentu. Justin Lim no ema barak fó konsellu hodi aproveita rikeza ne'ebé akumuladu husi utilizasaun ba rekursu naturál sira, hodi estabelese baze ba diversifikasiasaun iha futuru.

Halo Polítika Makro-Ekonómiku

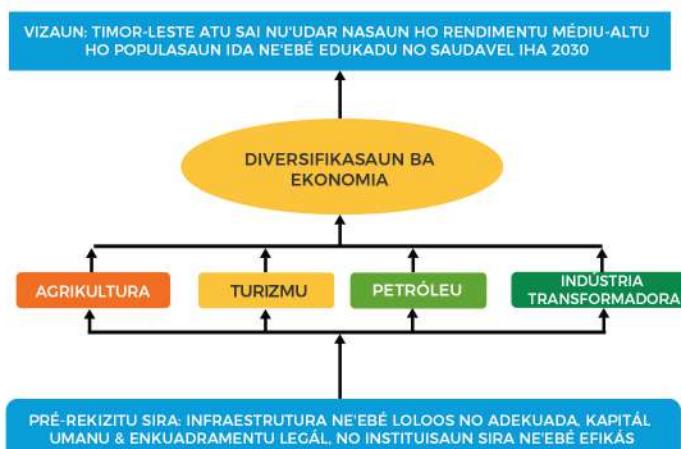
Governu hala'o papél importante tebes hodi dezenvolve Timor-Leste nia ekonomia. Ein jerál, governu iha nasau ida-idak hala'o papél importante ne'ebé inklui:

- dezenvolve infraestrutura física ne'ebé nesesáriu ba ekonomia moderna
- harii enkuadramentu legál no instituisaun sira ne'ebé fiskaliza sosiedade no funzionamentu Governu no ekonomia nian, no
- estabelese prosesu prestasaun servisu ne'ebé forte.

Bainhira governu hala'o funsaun hirak-ne'e ho didi'ak, iha hanoin katak sira kria 'ambiente favoravel' ba dezenvolvimentu ekonómiku. Ida-ne'e signifika katak sira fó kondisaun sira ne'ebé nesesáriu ba setór sira seluk husi ekonomia, no liuliu setór privadu, atu hetan kreximentu.

Programa Governu Konstitusionál Daualuk iha programa ne'ebé foka hodi dezenvolve setór prinsipál haat: agrikultura, turizmu, petróleo no indústria transformadora, tuir diagrama iha okos ne'e:

Diagrama 2: Governu Konstitusionál Daualuk nia Prioridade Sektorál



Fonte: Apresentasaun husi Helder Lopes, Asesór Prinsipál ba Ministru Finansas, 14/6/19 ba The Asia Foundation nia Workshop ba Grupu Lider Polítiku, Timor Plaza

Diagrama 2 identifika setór sira ne'ebé governu konsidera nu'udar setór sira la'ós petróleo nian ne'ebé importante – agrikultura, turizmu, no indústria transformadora. Diagrama ne'e mós mensiona saida mak governu konsidera nu'udar "pré-rekizitu" prinsipál sira hodi hetan progresu iha setór hirak-ne'e: infraestrutura adekuada (n.e. transporte, eletricidade), kapital umanu (principialmente educação, saúde), enkuadramentu legál sira (lei no regulamento sira kona-ba rai, negócio no merkadu sira), instituisaun sira ne'ebé efikás (n.e. rejestru empreza, rezolve disputa).

Pré-rekizitu sira ne'e hotu presiza planeamento detalladu iha ministériu oioin, hodi estabelese atividade espesífika ne'ebé sira tenke implementa hodi kumpre loloos governu nia objetivu sira ne'ebé deklara tiha ona. Maibé, desizaun sira iha nível makro kona-ba orsamentu anuál nu'udar pasu primeiru ne'ebé importante tebes: ne'ebé fó indikasaun ba Ministru ida-idak kona-ba governu nia kompromisu hodi implementa atividade sira iha ministériu ida-idak.

Maski governu nia programa hatudu kompromisu ba área importante haat: agrikultura, turizmu, petróleo no indústria transformadora, respondente balu hatete katak governu nia desizaun política no investimento foka principialmente hodi halo diversifikasiasaun iha setór petróleo *nia laran*. Porezemplu, ema balu refere ba governu nia deklarasaun sira katak setór agrikultura no turizmu labele sustenta Timor-Leste nia ekonomia tanba sei ki'ik tebes, no tanba ne'e labele fó retornu di'ak ba investimento ne'ebé sei fornese beibeik reseita ba governu hodi fasilita nia funzionamentu.

Tanba ne'e, sira deskreve governu nia tendénsia atu foka principialmente hodi dezenvolve parte oioin husi setór petróleo, tanba sira bele haree possibilidade atu hetan retornu boot husi investimento ne'e ba Timor-Leste. Governu nia orsamentu sira durante tinan sanulu ikus mai mós reflete ida-ne'e, tanba iha dotasaun orsamentál ne'ebé ki'ik tebes ba agrikultura, turizmu no indústria transformadora - ne'ebé indika kompromisu ki'ik liu ba setór hirak-ne'e.

DEZENVOLVE POLÍTIKA EKONÓMIA

Depoizde kada eleisaun governu sei halo ajenda luan ne'ebé estabelese prioridade sira, ba siklu Governu tuir mai. Nu'udar prinsípiu ida, ajenda ida-ne'e tenke reflete plataforma política ne'ebé apresenta tiha ona ba povu durante prosesu kampaña eleitorál. Iha Timor-Leste (no fatin hotu-hotu iha mundu), dala rumá governu tenke ajusta nia ajenda hodi korresponde ho kompromisu político sira ne'ebé mosu.

Hodi implementa sira-nia ajenda, Governu sei halo tuir buat hirak tuir mai:

- introdús iniciativa lejizlativa oioin, hodi estabelese enkuadramentu legál hodi implementa ninia ajenda
- introdús no debate orsamentu anuál, ne'ebé envolve desizaun sira iha nível "makro" (eskala boot, iha rai laran tomak) kona-ba "envelope orsamentu nia tamañu" (despeza másima ne'ebé alokadu ba tinan ida), no tuir mai hatudu oinsá fahe orsamentu ne'e ba ministériu oioin no programa sira seluk.

Nu'udar prinsípiu ida, dotasaun orsamentál sira tenke reflete estratégia no prioridade sira ne'ebé governu deklara tiha ona.

Ita bele analiza governu no parlamento nia kompromisu hodi dezenvolve área oioin husi ekonomia, bainhira ita analiza desizaun sira iha nível "makro" kona-ba oinsá aloka orsamentu kada tinan.

Bainhira ita haree dotasaun orsamentál durante tinan 10 ikus mai, Governu Timor-Leste aloka montante sira tuir mai ba setór oioin husi ekonomia.

Ministériu	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Saúde	55.1	53.1	51.4	61.3	68.0	74.6	70.8	44.1	45.1	43.1	45.4
Edukasaun	104.8	100.5	95.1	120.2	100.8	118.4	104.2	104.6	88.8	73.5	82.0
Agrikultura	56.8	24.4	17.5	20.5	27.6	28.0	26.8	23.2	16.7	7.1	14.7
Turizmu, Komérsiu & Indústria	102.2	57.1	36.9	24.0	25.5	30.9	33.9	19.0	14.6	5.6	7.8
Fundu Infraestrutura + Oekusi	328.5	322.8	1,011.4	145.8	661.9	472.0	463.3	635.0	511.7	417.3	442.4
Totál Despeza	1,511.0	1,278.8	2,034.1	2,362.4	2,026.9	1,862.9	1,811.2	1,772.9	1,591.6	1,473.7	1,989.6

Unidade sira: \$ millaun, adjusta tiha ona ba inflasaun, presu husi 2019

Fonte sira: Livru Orsamentu 1 & 4

Bainhira ajusta montante hirak-ne'e ba inflasaun, ita bele haree despeza ne'e tun iha área prinsipál hanesan saúde no edukasaun – ne'ebé esensiál hodi apoia povu atu envolve an di'ak liu tan iha atividade ekonómika. Bainhira kompara orsamentu 2014 no 2019 nian, Saúde tun 39%,

no Edukasaun tun 31%. Investimentu orsamentu mós tun iha setór importante hanesan agrikultura no turizmu, komérsiu no indústria - 47% ba Agrikultura no 75% ba Turizmu, Komérsiu no Indústria.

Pobreza

Bele sukat pobreza ho maneira oioin. Iha Timor-Leste, bele sukat pobreza ho maneira prinsipál rua: **pobreza konsumu** ka **pobreza multi-dimensaun**. Bele avalia pobreza konsumu ho sukat osan hira mak uma-kain ida manán iha loron ida nia laran. Karik uma-kain ne'e manán menus husi \$1,50 ba ema ida iha loron ida nia laran, bele kategoriza sira nu'udar ema kiak. Ema rumá ne'ebé manán osan liu \$1,50 loron ida bele kategoriza nu'udar ema ne'ebé la kiak. Tanba iha umakain barak ne'ebé halo agrikultura subsisténsia nian, bele konsidera ida-ne'e ho kalkula valór husi hahán ne'ebé agrikultór sira prodús no han rasik. Valór husi hahán ne'e sei inklui nu'udar parte husi sira-nia rendimento. Iha 2014, pobreza konsumu iha Timor-Leste mak 28% iha área urbana sira, no aas tebes (47%) iha área rurál sira.

Kontráriu fali, índise pobreza multi-dimensaun nian bazeia ba opiniaun katak labele konsidera

de'it pobreza bazeia ba osan ne'ebé manán hela no hahán ne'ebé konsume hela, maibé tenke konsidera mós kondisaun moris, saúde, no nível edukasaun. Survey Demográfiku no Saúde uza métodu ida-ne'e hodi kalkula pobreza iha Timor-Leste. Pobreza multi-dimensaun entre 25% de'it iha Munisípiu Dili to'o 80% resin iha munisípiu rurál balu (Cornwell, Datt & Inder, 2015).

Maski respondente sira husi governu nota katak pobreza tun ona globalmente iha Timor-Leste, análise husi Banku Mundiál mós hatudu katak diferensa entre nível pobreza iha área urbana no área rurál ne'e aas, no sa'e durante tinan sanulu ikus mai (Grupu Banku Mundiál, 2016).

Tanba ema kiak barak hela iha área rurál sira, ida-ne'e signifika katak kreimentu ekonómiku só bele fó impaktu reál hodi hamenus kiak bainhira akontese iha área rurál sira, envezde sentralizadu iha Dili.

Kreimentu no Kreimentu Inkluzivu

Hanesan nota iha leten, maski pobreza ne'e tun daudaun, ida-ne'e iha impaktu limitadu iha área rurál sira. Aleinde ida-ne'e, maski ekonomia dezenvolve daudaun, iha evidénsia uitoan de'it kona-ba kreimentu ba parte kapasidade produtiva nian husi ekonomia doméstika. Maizumenus 70% husi populasaun hetan sira-nia rendimento husi setór agrikultura, maibé totál rendimento sira iha setór ne'e kuaze la sa'e. No mós, laiha sinál forte katak ema balu halo tranzisaun lailais hodi sai husi setór agrikultura, tanba número umakain ne'ebé depende ba agrikultura nu'udar fonte prinsipál hodi hetan rendimento só tun uitoan de'it (husi 76% iha 2010 to'o 69% iha 2015). Maski urbanizasaun estavel nafatin, ida-ne'e la akontese lailais, bainhira kompara ho standar internasional. Maibé, tanba número foin-sa'e aumenta daudaun no tama ba kategoria idade ativa, nível no natureza husi kreimentu ekonómiku iha setór sira ne'ebé la'ós agrikultura nian labele kria serbisu suficiente ba populasaun ho idade ativa ne'ebé aumenta ba beibeik. Dezempregu no sub-empregu entre foin-sa'e no foin-sa'e adultu sira hatudu sintoma klara kona-ba realidade ekonómika ida-ne'e.

Tenke haree diferensa entre kreimentu ekonómiku no 'kreimentu ekonómiku inkluzivu'. Maski ekonomia iha NASAUN ida bele hetan kreimentu, impaktu husi kreimentu ne'e hodi hamenus kiak depende ba setór-sira husi ekonomia ne'ebé hetan kreimentu. Karik kreimentu ne'e akontese iha setór sira husi ekonomia ho ema ne'ebé kiak tebes, nu'udar exemplu hasa'e rendimento ba agrikultór ki'ik barak, entaun sei konsidera kreimentu ne'e nu'udar 'kreimentu inkluzivu' tanba hamenus pobreza ne'ebé grupu ne'e enfrenta daudaun.

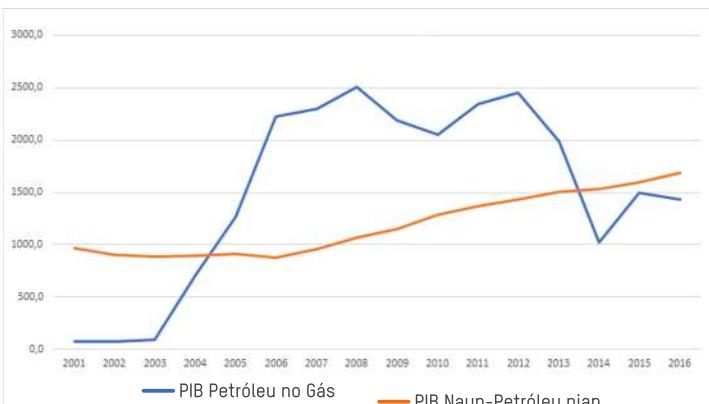
Iha parte seluk, karik kreimentu ne'e akontese prinsipalmente liuhosi fábrika teknolojia aas ne'ebé harii ona iha Timor-Leste, no fó empregu uitoan de'it, prinsipalmente ba traballadór sira ne'ebé treinadu, ida-ne'e provavelmente sei fó benefisiu ba proporsaun ki'ik husi sidadaun sira, no kuaze iha serteza katak sei fó benefisiu ba ema sira ho edukasaun aas liu no riku liu tanba tipu serbisu ne'e presiza ema ho nível edukasaun aas liu. Dezenvolvimentu ekonómiku hanesan ne'e sei la konsidera nu'udar kreimentu inkluzivu.

Entre komunidade kiak sira iha área rurál sira, iha mós ema balu ne'ebé riku liu duké ema seluk. Tanba ne'e, kreximentu inkluzivu tenke fó benefísiu mós ba setór sira husi komunidade ne'ebé tradisionalmente marjinalizada, hanesan feto sira, ema ho defisiénsia, komunidade LGBTI, no sira seluk. Tanba ne'e, kestaun sira kona-ba asesu ba maneira buka moris, sira-nia kapasidade hodi serbisu sein enfrenta diskriminasaun, violénsia, ka problema ho asesibilidade, mós importante hodi hetan kreximentu ne'ebé inkluzivu.

Maski Timor-Leste nia ekonomia hetan kreximentu durante ne'e, kreximentu ne'e prinsipalmente fó benefísiu ba klase média, ne'ebé ki'ik maibé aumenta daudaun, no mós sira prinsipalmente hela iha Dili – jeralmente liuhosi sira-nia koneksaun ho governu nia despeza ne'ebé bazeia ba fundu-petróleo (despeza pública). Porezemplu, respondente barak nota estagnasaun ekonómika husi 2018 to'o 2019, tanba problema sira ne'ebé relasiona ho orsamentu governu – ne'ebé indika dependénsia maka'as ba despeza governu. Respondente balu nota katak efeitu 'esklazaun' husi despeza governu nian ne'ebé influensia setór privadu, ho nune'e empreza barak iha nível internasional no lokál agora daudaun sai nu'udar 'kontratante' de'it ne'ebé koko atu hetan kontratu husi governu, envezde 'investidór real' ne'ebé hakarak investe sira-nia osan ba setór oioin iha ekonomia.

Estatística PIB mós ajuda ita haree kreximentu ne'e bazeia ba setór oioin. Gráfiku iha okos hatudu komponente prinsipál rua husi total PIB: setór petróleo no gás, no PIB Naun-Petróleo nian. Ida-ne'e hatudu katak PIB Petróleo no Gás nian sa'e lailais dezde 2003, no aas liu hotu iha 2012.

Diagrama 3: PIB Real ba Timor-Leste bazeia ba Setór, 2001-2016



Unidade: \$ milhaun

Dezde momentu ne'ebá reseita petróleo tun ho maneira signifikativa, tanba produsaun liu tiha ona montante máxima no komesa tun.

PIB naun-petróleo real sa'e ho maneira estavel durante tinan sanulu dezde 2006, ne'ebé indika katak produsaun Naun-Petróleo iha Timor-Leste hetan kreximentu. Maibé, nível pobreza aas nafatin iha área rurál sira, ne'ebé indika katak kreximentu ne'e konsentradu ba klase-média ne'ebé hela iha Dili, no relativamente ki'ik. Ezemplu di'ak ida mak númeru ema ne'ebé sosa motorizada, ne'ebé hatudu progresu ekonómiku iha umakain sira ne'ebé bele investe ba transporte, ne'ebé indika katak sira prienxe tiha ona sira-nia nesesidade bázika. Iha 2007, menus husi umakain 8% iha motorizada. Iha 2015, kuaze umakain 24% iha motorizada. Iha 2015, umakain 47% iha Dili mak iha motorizada, maibé umakain 10% de'it iha Ermera mak iha motorizada.

Se ita kategoriza PIB Naun-Petróleo nian bazeia ba setór prinsipál sira iha ekonomia laran, ita bele haree mós katak kreximentu ne'e la akontese iha setór produtivu hanesan setór agrikultura ka setór indústria transformadora. Maibé, kreximentu barak ne'ebé relasiona ho PIB akontese tanba governu gasta fundu ne'ebé mai husi Fundu Petrolíferu, porezemplu kontribui hodi halo estrada sira. Maski ida-ne'e hatama osan ba ekonomia (prinsipalmente) liuhosi infraestrutura ho eskala-boot no fornese serbisu iha governu laran, kriasaun serbisu hanesan ne'e la sustentável tanba depende ba reseita petróleo. Ida-ne'e mós la inkluzivu, tanba fó de'it benefísiu ba proporsaun ki'ik iha sosiedade laran, no prinsipalmente fó benefísiu ba membru sira husi klase-média ne'ebé hela iha área urbana. Bainhira petróleo ne'e hotu ona, no setór sira seluk husi ekonomia seidauk desenvolvidu hodi fó beibeik reseita ba NASAUN, governu sei laiha kapasidade hodi investe osan ho maneira hanesan ne'e.

Tanba ne'e bainhira avalia impaktu husi kreximentu PIB hodi hamenus kiak, bele husu: kreximentu PIB ne'e prinsipalmente akontese iha ne'ebé? Prinsipalmente iha Dili, ka iha mos área rurál sira? Iha pergunta ida seluk ne'ebé importante: kreximentu PIB ne'e akontese prinsipalmente iha setór hirak ne'ebé? Iha setór sira ne'ebé ema kiak prinsipalmente serbisu (n.e. agrikultura), ka iha setór sira seluk?

Karik fó benefísiu ba setór sira husi komunidade ne'ebé tradisionalmente marjinalizada, ka fó benefísiu boot liu ba sira ho padraun moris di'ak liu? Estatística agora daudaun indika katak benefísiu ekonómiku husi estratéjia desenvolvimentu agora daudaun afeta ema sira ne'ebé manán osan iha klase média no superior. Maski 70% husi populauna mak depende ba agrikultura, setór ida-ne'e la hetan kreximentu real.

SUKAT KREXIMENTU EKONÓMIKU

Dala barak PIB sai nu'udar indikadór ne'ebé baibain uza hodi sukatsukat nível atividade ekonómika iha nasaun ida. PIB signifika Produtu Internu Bruto, no sukat totál valór husi produsaun hotu-hotu iha ekonomia ida. Taxa kreximentu ekonómiku iha PIB reflete progresu ekonómiku, ka kreximentu ekonómiku.

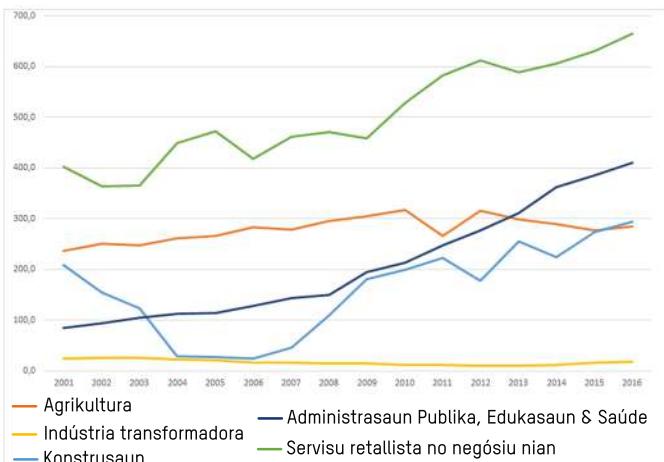
Nu'udar indikadór nível makro (nível aas liu), indikadór sira PIB nian la ezatu. Maibé, importante tebes hodi hatene saida mak PIB, no tenke iha kapasidade hodi monitoriza oinsá setór ida-idak hetan kreximentu, ho nune'e bele komprende saida mak akontese iha ekonomia. Ida-ne'e fó-hatene ita oinsá ekonomia ne'e sa'e ka tun daudaun liuhosi valór *bens e serviços* (sasán no servisu sira) ne'ebé prodús ona durante período espesífiku (dala barak durasaun tinan ida).

PIB bele sa'e husi tinan ida ba tinan tuir mai, tanba presu sira sa'e nu'udar resultadu husi inflasaun ('inflasaun' refere ba presu ne'ebé sa'e ba *bens e serviços* durante período espesífiku – normalmente kada tinan.) Kreximentu PIB ne'ebé akontese de'it nu'udar resultadu husi inflasaun la'ós "kreximentu" jenuinu tanba la indika aumentu katak ba produsaun. Ida-ne'e la fó benefísiu ba ema ruma. Tanba ne'e, normalmente governu no parte sira seluk iha Timor-Leste uza buat ida ne'ebé hanaran "Kreximentu PIB reál" hodi hatudu kreximentu ekonómiku. Kreximentu PIB reál signifika kreximentu ne'ebé ajusta tiha ona hodi konsidera efeitu husi inflasaun, no hatudu de'it aumentu ba produsaun nia tamañu ka volume.

Iha pontu importante tolu tan ne'ebé ita tenke konsidera bainhira uza indikadór PIB nian iha Timor-Leste:

- PIB inklui duni valór estimadu ba agrikultór subsisténsia sira-nia produsaun ai-han ne'ebé sira rasik konsume. Maski sira la sosa ka fa'an ai-han ne'e, konsidera nafatin nu'udar "produsaun".
- Normalmente governu halo relatório kona-ba kategoria sira PIB nian. Bele útil tebes hodi haree PIB bazeia ba kada área Indústria – ho nune'e bele haree kreximentu ne'e akontese globalmente, no mós akontese iha indústria partikulár – karik iha área agrikultura, ka servisu sira governu nian, ka turizmu no ospitalidade, ka setór seluk?
- Iha Timor-Leste, iha relatório kona-ba nível PIB rua ne'ebé diferente: Totál PIB, no PIB Naun-Petróleo nian. PIB Naun-Petróleo nian reprezenta kreximentu ne'ebé mai husi setór sira seluk iha ekonomia, hanesan agrikultura, turizmu, ospitalidade, indústria transformadora, no atividade ekonómica oioin.

Diagrama 4: PIB Reál ba Timor-Leste bazeia ba Setór 2001-2016:



Fonte Dadus: Konta Nasionál Timor-Leste 2016

Diagrama 4 hatudu laiha mudansa reál iha Indústria transformadora durante período ne'e tomak. Agrikultura sa'e neineik to'o 2010, no dezde 2010 laiha kreximentu. Kontráriu fali, setór sira ne'ebé hetan kreximentu lailais prinsipalmente asosiadu ho despeza governu nian.

Administrasaun pública sa'e husi \$ millaun 100 to'o \$ millaun 400 bazeia ba termu reál (ajusta tiha ona hodi konsidera inflasaun). Setór konstrusaun hetan kreximentu lailais, ne'ebé prinsipalmente bazeia ba kontratu sira governu nian. Kreximentu barak iha servisu retallista no negósiu nian mós asosiadu ho atividade sira governu nian.

Respondente sira mós nota impaktu husi política sira agora daudaun nian hodi kria dezinsentivu ba povu sira hodi partisipa iha setór sira seluk – liuliu ba agrikultór sira. Respondente ida nota ema na'in hira mak abandona sira-nia rai – tuir estimativa, entre ektare rai agrikultura ne'ebé viável hamutuk 70.000 só ektare 30.000 mak uza ativamente hodi halo agrikultura ka atividade sira seluk. Respondente balu mós nota impaktu husi subsídu sira governu nian, ne'ebé permite membru komunidade atu sosa sasán importadu, ho nune'e sira la presiza halo serbisu agrikultura ne'ebé todan hodi sustenta sira-nia moris.

Respondente balu iha preokupasaun kona-ba ema treinadu ka kualifikadu ne'ebé sai husi área rurál sira, tanba ema balu muda ba Dili no ema balu hela iha rai li'ur, tanba sira la haree oportunidade di'ak ba sira-nia an rasik ka sira-nia oan kuandu hela nafatin iha fatin agrikultura família nian. Bele haree tendénsia ne'e nu'udar resposta normál ba klima ekonómika ne'ebé eziste daudaun, ne'ebé reforsa liu tan tendénsia sira hodi sentraliza despeza, tanba urbanizasaun tau presaun maka'as ba infraestrutura no prestasaun servisu iha área urbana sira.

Tendénsia sira Empregu nian

Aleinde haree PIB, bele uza maneira seluk hodi analiza sé mak hetan benefísiu husi kreximentu ekonómiku iha nasaun ida, nomeadamente liuhosi análise setór sira ne'ebé ema barak serbisu ba (no liuliu ema kiak no sira ne'ebé marjinalizada), no kompara informasaun ne'e ho setór sira seluk ne'ebé hetan kreximentu ekonómiku.

Tabela iha okos hatudu okupasaun prinsipál husi adultu sira ne'ebé serbisu daudaun, tuir informasaun husi Sensu 2015.

Kategoria Okupasaun Prinsipál		
	Timor-Leste	Indonézia
Profisionál	1,4%	6,5%
Jestór	3,2%	1,0%
Profesór	4,3%	
Profisionál Nivel intermédio/ Funzionáriu	5,0%	5,2%
Servisu sira, Venda	17,0%	24,1%
Forsa Armada, Polísia	1,7%	
Xefe	0,4%	
Agrikultór	59,9%	35,3%
Artezanatu, Badain, Servisu ho Mákina sira	3,6%	27,3%
Traballadór	0,8%	
Kondutór	2,0%	
La klasifikadu	0,6%	0,6%

Iha observasaun tuir mai husi tabela ida-ne'e:

- Maizumentus 60% husi ema adultu ne'ebé serbisu daudaun hateten katak sira nu'udar agrikultór.

- Segunda okupasaun ne'ebé komún liu hotu mak setór servisu sira no venda, ne'ebé reprezenta 17% husi okupasaun sira.
- Nota katak iha persentajen ki'ik de'it iha okupasaun "artezanatu, badain, servisu ho máquina sira", ho 3,6%. Nu'udar komparasaun, Indonézia iha 27%, ne'ebé subliña atividade ekonómika ho nível ki'ik tebes iha área indústria transformadora no área prosesamentu sekundáriu iha Timor-Leste.

Ida-ne'e hatudu katak serbisu agrikultura domina ekonomia iha Timor-Leste, bazeia ba tipu serbisu ne'ebé sira halo, no mós iha setór servisu sira ne'ebé boot tebes, no setór indústria transformadora no prosesamentu ne'ebé ki'ik tebes.

Empregu bazeia ba Setór: Sensu 2015

Empreza pública & Governu nian	16.9%
Empreza privada	4.8%
Agrikultór ne'ebé serbisu ba nia an rasik	64.2%
Ema ne'ebé serbisu ba nia an rasik maibé la'ós agrikultór	10.5%
ONG sira no Instituisaun Naun-Lukrativa	1.3%
Embaixada, Organizasaun Internasional sira	0.3%
Petróleo no Gás	0.1%
Seluk	0.1%

Análize ba indústria okupasaun nian bazeia ba Sensu 2015 hatudu informasaun ne'ebé atu hanesan:

- Husi perspetiva PIB, setór petróleu no gás reprezenta parte boot husi ekonomia (to'o 80% iha tinan balu), maibé kria serbisu uitoan de'it iha setór ida-ne'e. Tuir lolos, só 0,1% husi ema sira ne'ebé serbisu daudaun hatete katak sira serbisu iha indústria Petróleu no Gás.
- Aleinde ema ne'ebé serbisu ba an rasik iha área agrikultura, setór atividade ekonómica ne'ebé boot liu mak empregu iha administrasaun pública nia laran, ho traballadór 17% husi traballadór hotu-hotu. Ida-ne'e signifika katak proporsaun signifikativa husi populasaun diretamente dependente ba saláriu governu nian - no governu nia reseita depende maka'as ba petróleu no gás.
- Liu 60% husi ema serbisu iha setór agrikultura. Maioria husi agrikultór sira uza métodu tradisionál sira ne'ebé apropiadiu ho agrikultura subsisténsia nian, no halo to'os iha fatin ki'ik de'it (66% husi umakain sira ne'ebé envolve iha agrikultura iha rai kultivadu ho área menus husi ektare ida, 98% iha área menus husi ektare lima.)
- Persentajen ki'ik tebes husi okupasaun sira iha setór negósiu no empreendorizmu, ne'ebé indika katak iha setór privadu ki'ik tebes ne'ebé aleinde agrikultura.

OINSÁ BELE 'KRIA' EMPREGU?

Governu nia política no programa sira mak importante tebes hodi planeia oinsá setór oioin sei hetan kreixmentu, tanba deside oinsá sei gasta orsamentu anuál no programa partikulár ne'ebé sei implementa. Maibé, ema sira ne'ebé halo política la 'kria' maioria husi serbisu sira. Empreza privadu no indivíduu sira halo maioria husi atividade ekonómica, no sira depende ba governu hodi fó ambiente favoravel ba sira atu halo sira-nia serbisu. Ho nune'e, governu sira hala'o papél indiretu ne'ebé importante hodi kria serbisu liuhosi fornese infraestrutura di'ak, enkuadramento legál sira no prestasaun servisu ba públiku.

Maibé Timor-Leste uza abordajen diferente hodi kria serbisu. Governu nia orsamentu sira durante tinan sanulu ikus mai hatudu katak aleinde foka ba petróleu, iha mós foku ba infraestrutura seluk ho eskala-boot (estrada, ponte, irrigasaun, portu, aeroportu no sira seluk). Iha programa infraestrutura oioin ne'ebé fó empregu diretu ba sidadaun sira (porezemplu, programa dezenvolvimentu estrada rurál sira.)

Métodu hodi kria serbisu ho lailais hanesan ne'e mak diretu liu. Governu bele kontrola atividade: facil liu hodi define tarefa, kontrata ema atu halo serbisu, no gasta osan barak ho lailais, no osan balu uza hodi fó saláriu ba traballadór konstrusaun nian. Ida-ne'e la signifika katak la di'ak atu investe ba infraestrutura boot.

Fornesimentu eletrisidade iha rai laran tomak fó benefísiu barak. Maibé foku ba projeto sira hanesan ne'e sei sustentável ba tinan balun deit?

Bele uza abordajen seluk hodi kria empregu, ho estratéjia ida "husi kraik-ba-leten": porezemplu hasa'e produtividade no kria merkadu sira ba agrikultór, no hamenus perda pós-kolleita. Ida-ne'e presiza estratéjia ida ne'ebé diversifikasiada. Bainhira hadi'ak edukasaun no saúde, tuir fali mai sei halo ema hotu-hotu ne'ebé envolve iha agrikultura sai saudavel no produtivu liu. Infraestrutura espesífika hanesan estrada ki'ik no ponte sira ne'ebé liga fatin-agrikultura no merkadu, sei ajuda família fa'an sira-nia produtu – tanba sira rasik mak fa'an, ka fasilita intermediáriu sira atu halo ida-ne'e. Bainhira iha treinamentu no apoiu di'ak liu ba negósiu no téknika agrikultura, bele ajuda agrikultór sira foti desizaun di'ak liu no sai reziliente liu, no bele responde ba emerjénsia Mudansa Klimátika. Hadi'ak abastesimentu bee no servisu báziku sira seluk bele hasa'e produtividade.

Presiza abordajen diversifikasiada "husi kraik-ba-leten" hodi kria serbisu, ba tempu naruk. Maibé esperiénsia internasional hatudu katak abordajen ne'e sustentável liu, tanba agrikultór sira investe no dezenvolvemate nafatin sira-nia negósiu ba tinan barak.

Estatística iha Sensu no PIB nian hatudu katak maski ema barak liu serbisu iha agrikultura subsisténsia nian, iha kreximentu ekonómiku limitadu tebes iha setór ne'e. Ida-ne'e signifika katak agrikultór sira ein jerál la hetan benefísiu husi kreximentu ne'ebé akontese daudaun iha rai laran. Respondente barak preokupa kona-ba ida-ne'e: hanesan sira esplika ona, maioria husi ema Timoroan serbisu nafatin nu'udar agrikultór subsisténsia nian. Ida-ne'e hamosu preokupasaun boot bainhira konsidera feto sira, ema ho defisiénsia, ka ema marjinalizada sira seluk nia situasaun iha komunidade rurál sira. Porezemplu, agrikultór feto iha produsaun 15% menus liu duké agrikultór mane, tanba obstáculo sosiál no obstáculo oioin ne'ebé limita sira-nia produtividade (UN Women & Banku Mundiál, 2018). Atu hanesan mós, respondente sira nota oinsá kestaun asesibilidade limita ema ho defisiénsia sira-nia produtividade potensiál.

Karik governu deside atu enkoraja kreximentu ekonómiku inkluzivu, estatística hirak-ne'e iha implikasaun klara. Métodu importante ida hodi hamenus kiak mak enkoraja serbisu iha setór sira ne'ebé ema sira tradisionalmente kiak liu; no bele uza métodu seluk hodi ajuda ema kiak hetan rendimentu boot liu husi sira-nia serbisu. Atu hadi'ak serbisu ba agrikultór sira (inklui ba foin-sa'e, feto, ema ho defisiénsia no sira seluk), no hasa'e rendimentu ne'ebé sira bele hetan husi sira-nia serbisu, presiza mós hasa'e produtividade agrícola. Ida-ne'e presiza governu nia investimento ba edukasaun no treinamento hodi ajuda prosesu foti desizaun, serbisu estensaun agrícola ne'ebé barak liu no di'ak liu, hadi'ak infraestrutura bázika hanesan bee ba irrigasaun no estrada sira hodi lori produtu ba merkadu, no investimento sira seluk. Ida-ne'e mós sei loke oportunidade ba atividade ekonómica sira seluk ne'ebé relasionadu, ne'ebé sei kria serbisu barak liu ba ema sira seluk iha kadeia-valór ne'ebé hanesan.

Importasaun no Esportasaun

Aspetu seluk husi realidade kona-ba Timor-Leste nia ekonomia agora daudaun mak dependénsia ba importasaun. Proporsaun boot husi despeza nacionál uza ba importasaun (maizumenus 30% husi PIB), maibé esportasaun nafatin uitoan de'it. Situasaun ida-ne'e ho importasaun barak no esportasaun uitoan bolu 'dezekilíbriu komersiál', no indika momoos katak Timor-Leste nia empreza sira no ekonomia la utiliza oportunidade sira ne'ebé eziste. Bainhira konsumidór sira iha Timor-Leste gasta sira-nia osan, signifika osan ne'e sai husi Timor-Leste, no fó benefísiu ba empreza no ekonomia sira iha nasaun sira seluk. Iha benefísiu limitadu tebes husi komérsiu ne'e ba povu Timor-Leste.

Dezekilíbriu komersiál bele hamosu problema boot oloin. Hanesan de'it ho uma-kain ida, nasaun ida labele gasta osan ho montante ne'ebé liu nia rendimentu. Karik importasaun (sasán husi empreza estranjeira) aas liu ho maneira signifikativa duké esportasaun (sasán husi empreza Timoroan, ne'ebé fa'an iha rai li'ur), bele hamosu inflasaun aas. Tanba iha merkadu mundiál, nasaun ida tenke manán nia moeda estranjeira liuhosi reseita ne'ebé mai husi esporta *bens e serviços*, no tuir mai bele uza

moeda ne'e hodi selu ba sasán ne'ebé tama ba rai laran (importasaun). Di'ak liu, esportasaun no importasaun maizumenus ho nível hanesan.

Maibé, situasaun ne'e la simples ba Timor-Leste, parsialmente tanba uza dolar amerikanu, no parsialmente tanba setór petróleo durante ne'e fornese proporsaun boot husi reseita ne'ebé mai husi rai li'ur, liuhosi impostu no *royalties* ne'ebé kompañia petróleo internasional sira selu ona. Maibé, dezekilíbriu boot entre esportasaun no importasaun sei hamosu dezafiu boot durante tempu naruk ba Timor-Leste nia desenvolvimentu ekonómiku.

Maski estatística husi 2018 hatudu dezekilíbriu komersiál ne'ebé boot, Timor-Leste nia ekonomia seidauk hetan inflasaun ho nível aas. Tanba iha momentu ne'e, reseita estranjeira ne'ebé mai husi reseita petróleo mak suficiente hodi taka kustu husi dependénsia maka'as ba importasaun. Maibé, bainhira reseita petróleo tun, dezekilíbriu komersiál sei la sustentável. Ho nune'e, Timor-Leste sei enfrenta dezafiu rua: Governu sei iha reseita globál menus liu atu gasta, no mós presu sira ne'ebé aumenta daudaun, no populasaun sei enfrenta situasaun ne'e.

Tuir mai bele haree rezumu kona-ba situasaun esportasaun-importasaun husi 2018:

IMPORTASAUN		565.2
Sasán prinsipál		
Kombustivel	141.7	
Veíkulu sira	56.3	
Sereál sira (foos, nst)	38.5	
Ekipamentu Elétriku & Mákina	27.6	
Seluk	301.1	
ESPORTASAUN		46.3
Sasán prinsipál		
Kafé	19.2	
Kamii	0.2	
Re-Esportasaun	23.2	
EKILÍBRIU KOMERSIÁL		-518.9

(\$ million) *Fonte: Timor-Leste nia Estatística Komérsiu 2018*

Iha 2018, Timor-Leste lakon \$518,9m ba merkadu importasaun, no manán \$46,3m husi esportasaun, maibé gasta \$565,2m ba importasaun. Kafé de'it mak manán osan substansiál liuhosi esportasaun, maibé ho montante \$19,2m ba tinan ida, montante ne'e ki'ik tebetebes bainhira kompara ho reseita husi petróleu no Fundu Petrolíferu ho montante \$672,8m iha 2018 (RDTL Livru Orsamentu 1, 2019). Timoroan sira só bele hetan reseita seluk husi rai li'ur ho forma remesa (tanba ema Timoroan serbisu iha rai-li'ur no haruka osan ba Timor-Leste), ne'ebé iha tinan hirak foin daudaun ne'e liu ona kafé, tanba tuir estimativa hatama osan maizumenus \$88m ba tinan ida (Dadus Banku Mundiál, 2019).

Parte interesada balu husi sosiedade sívil no governu hato'o sira-nia preokupasaun kona-ba Timor-Leste nia dependénsia maka'as ba importasaun. Hanesan sira esplika ona, importante ba governu atu hamenus importasaun ho enkoraja 'substituisaun ba importasaun', iha ne'ebé bele prodús no fa'an produtu lokál iha Timor-Leste, hodi hamenus dependénsia ba produtu ne'ebé importadu. Sei susar atu prodús importasaun balu hanesan veíkulu no mákina iha Timor-Leste, tanba presiza investimentu ho nível aas. Maibé, agora daudaun agrikultór sira kuda ona foos no sereál seluk ruma ne'ebé relasionadu. Iha 2018 Timor-Leste importa foos \$38,5m no sereál seluk ruma ne'ebé relasionadu. Tenke hili didi'ak no fó apoiu estratéjiku ba produtu ne'ebé bele uza hodi substitui importasaun, ho nune'e produtór sira bele kompete didi'ak ho empreza estranjeira sira, no prevene osan sai husi Timor-Leste.

Hanesan ofisiál séniór ida husi governu esplika tiha ona, tenke identifika produtu valór-agregadu sira ne'ebé sei manán osan boot liu ba Timor-Leste. Ida-ne'e bele hamosu produsaun boot liu ba esportasaun, ka produsaun hodi substitui importasaun, ka rua ne'e hotu. Parte interesada barak nota possibilidade ba Timor-Leste atu prepara an no foka ba produtu nicho/especial no orgániku, ne'ebé bele fa'an iha nível lokál no internasional. Iha exemplu balu ona, maibé parte barak hetan apoiu husi ONG sira no la klaru karik sira bele kompete iha merkadu globál. Maibé, empreza Timoroan balu konsegue tama ba merkadu esportasaun. Porezemplu, empreza lokál hanaran ACELDA esporta produtu orgániku lokál ba Hawaii durante tinan sanulu, no foin daudaun durante tinan rua ikus mai esporta produtu ba Macau. Susesu hanesan ne'e hatudu katak produtu orgániku iha potensiál hodi tama ba merkadu internasional sira.

Abordajen sira ba Dezenvolvimentu: Husi leten-ba-kraik, ka husi kraik-ba-leten?

Indikadór makro-ekonómiku sira bele fó informasaun barak kona-ba ekonomia nia progresu, setór sira ne'ebé hetan kreximentu, no setór sira ne'ebé hetan estagnasaun. Se ita analiza setór sira ne'ebé hetan kreximentu no halo komparasaun ho tendénsia sira empregu nian, ita bele haree komponente partikulár iha populasaun ne'ebé hetan benefísiu prinsipál husi kreximentu ekonómiku, komponente sira ne'ebé la hetan benefísiu, no mós (indikasaun limitadu de'it) oinsá kreximentu ne'e fó impaktu hodi hamenus kiak entre setór oioin iha rai laran.

Ho maneira hanesan, ita bele analiza governu nia prioridade sira ba kreximentu ekonómiku liuhosi investiga sira-nia dotasaun orsamentál makro iha setór oioin. Dotasaun orsamentál iha ministériu oioin mak importante tanba hatudu montante osan ne'ebé alokadu globalmente. Maibé la hatudu oinsá kada ministériu gasta osan (programa sira ne'ebé sei implementa), ka oinsá ministériu nia programa sira iha ligasaun ba malu nu'udar parte husi estratéjia ida hodi promove setór oioin husi ekonomia.

Bainhira dezenvolve estratéjia ida ba dezenvolvimentu ekonómiku, governu tenke konsidera pergunta boot bainhira halo política, kona-ba atu uza abordajen ba ekonomia "husi leten-ba-kraik" ka "husi kraik-ba-leten". Maski prosesu foti desizaun iha governu laran importante tebes hodi influensia ekonomia, maibé setór privadu hala'o atividade ekonómika barak liu. Governu iha responsabilidade hodi dezenvolve ambiente favoravel ba setór privadu hodi dezenvolve didi'ak: dezenvolve infraestrutura física ne'ebé nesesáriu, dezenvolve enkuadramentu legál no instituisaun sira governu nian, no estabelese prosesu sira ba prestasaun servisu ne'ebé forte. Bainhira governu halo política iha nasaun ruma, normalmente sei uza kombinasau abordajen leten-ba-kraik no kraik-ba-leten, maibé favorese abordajen ida duké ida seluk.

Iha Timor-Leste, governu favorese prinsipalmente abordajen leten-ba-kraik ba dezenvolvimentu ekonómiku. Bele komprende ida-ne'e, tanba

Timor-Leste nia dependénsia maka'as ba reseita petróleo ne'ebé governu bele kontrola diretamente. Abordajen leten-ba-kraik bazeia ba presupostu katak bainhira kria infraestrutura nesesária no infraestrutura eskala-boot ba setór atividade ekonómika partikulár, no tuir mai atividade ekonómika ne'ebé bolu 'atividade ekonómica latente' bele mosu derrepente iha nível komunitáriu.

Ida-ne'e bazeia, porezemplu, ba presupostu katak membru sira iha komunidade iha edukasaun suficiente no prontu hodi hala'o sira-nia empreza privada, no sira prontu no bele halo tranzisaun husi ekonomia subsisténsia nian ba ekonomia bazeia ba merkadu, no sira iha rekursu no mentalidade emprezariál ne'ebé nesesáriu hodi analiza no identifika lakuna iha merkadu, no foti risku hodi dezenvolve negósiu. Iha presupostu mós katak sira prontu no bele kompete ho empreza sira husi rai li'ur, maski ema sira seluk ne'e iha asesu ba saúde, edukasaun no servisu báziku sira ne'ebé di'ak liu. Abordajen leten-ba-kraik bazeia ba presupostu katak falta infraestrutura boot hanesan rede transporte ho kualidade aas ka rede eletrisidade ne'ebé konfiável, sai nu'udar fatór úniku ne'ebé la prevene empreza foun oioin atu mosu, ka kriasaun serbisu foun, ka diversifikasiada ba ekonomia.

Abordajen leten-ba-kraik inklui presupostu katak só bele hanoin katak setór sira iha viabilidade bainhira setór sira hetan retornu ne'ebé relativamente lailais husi investimentu dotasaun orsamentál governu nian. Respondente balu husi sosiedade sivíl no setór privadu nota katak governu fó-sai deklarasaun katak setór sira hanesan turizmu mak ki'ik tebes tanba iha infraestrutura la suficiente hodi dada investimentu husi rai-li'ur no enkoraja turista sira vizita Timor-Leste. Nu'udar rezultadu, governu foti konkluzaun katak setór ida-ne'e sei la hetan retornu adekuadu husi investimentu, nune'e di'ak liu investe ba setór petróleo no/ka infraestrutura boot hanesan estrada no aeroporto sira. Ofisiál séniór ida husi governu rekoñese momoos ida-ne'e, no esplika katak sira uza abordajen bazeia ba 'política antesisasaun despeza' hodi kria infraestrutura bázika ba setór sira ne'ebé identifikadu, ne'ebé tuir planu sei fó rezultadu iha tinan balu oin mai. Ida-ne'e reflete lolos abordajen

husi leten-ba-kraik: ho opiniaun katak esforsu sira hodi dezenvolve setór sira hanesan turizmu no agrikultura tenke dezenvolve uluk nesesidade eskala-boot hirak-ne'e, molok konsidera rekursu no apoiu oioin ne'ebé ema presiza hodi sai produtivu liu.

Abordajen leten-ba-kraik ba dezenvolvimento ekonómiku só bele hetan susesu bainhira investimentu eskala-boot hirak-ne'e mak nesesáriu tebes nu'udar pasu primeiru ba dezenvolvimento, no karik atividade ekonómika sei mosu 'naturalmente' depoizde completa investimentu hirak-ne'e ba transporte, eletrisidade, no infraestrutura sira seluk hanesan ne'e. Porezemplu, loos duni bele dehan katak: "tanbasá ita tenke fó apoiu hodi estabelese destinu turístiku ida kuandu estrada ba fatin refere no aeroporto la adekuadu? Turista sira konserteza lakohi mai. Uluk liu ita tenke hadi'ak estrada sira." Ka dala ruma loos duni katak "Depoizde iha ona estrada di'ak iha fatin rurál sira no estrada boot sira, agrikultór sira sei hetan asesu ba merkadu sira iha urbana no iha Dili, no produtividade sei komesa sa'e ho lailais."

Presiza subliña katak iha entrevista ida ho lider importante husi governu, iha esperansa reál katak ekonomia sei hetan diversifikasiun liuhosi setór privadu ne'ebé forte. Governu sei hala'o papél limitadu hodi kria infraestrutura no instituisaun sira ne'ebé apoia setór privadu. Konsiderasaun importante relasiona ho possibilidade katak setór privadu ida-ne'e sei mosu sein intervensaun/estímulu/apoiu liután. Ofisiál seluk husi governu sujere katak presiza intervensaun forte liu, dala ruma liuhosi empreza estatál sira.

Tuir opiniaun alternativa, nu'udar komparasaun ho abordajen husi leten-ba-kraik ne'ebé temi antes ne'e, katak investimentu eskala-boot la suficiente hodi kria kreximentu sustentável, ho baze luan, no inkluzivu, iha setór oioin. Kontráriu fali, ita presiza 'tun ba terrenu' no kria empreza no negósiu sira iha baze, hadi'ak produtividade agrícola, no fó ambiente favoravel ne'ebé appropriadu hodi fasilita atividade emprezariál. Abordajen kraik-ba-leten presiza investimentu boot liu tebes ba edukasaun no treinamento, ba peskiza no estensaun agrícola, treinamento kona-ba negósiu no apoiu ba emprezáriu sira,

dezenvolvimento planu setoriál no investimentu maka'as ba turizmu, agrikultura no indústria transformadora. Abordajen kraik-ba-leten diferente ho abordajen leten-ba-kraik, tanba bazeia ba presupostu katak laiha atividade ekonómica latente ne'ebé prontu atu mosu derrepente. Tanba ne'e, nesesáriu atu halo serbisu proativo hodi haburas atividade ekonómica ho natureza hanesan ne'e.

Respondente barak tebes ne'ebé tuir entrevista nu'udar parte husi avaliasaun ida-ne'e konkorda ho abordajen kraik-ba-leten ne'e. Respondente barak esplika katak sira labele imagina atividade ekonómica ne'ebé sustentável iha futuru se la fó atensaun suficiente ba povu nia saúde bázika no edukasaun. Respondente barak mós hatete katak iha potensiál boot iha setór sira la'ós petróleo nian husi ekonomia, maibé laiha investimentu kontínuu, liuliu husi governu. Respondente balu mós observa katak bainhira kompara ho nesesidade investimentu iha setór petróleo, investimentu iha setór sira ne'ebé la'ós petróleo nian, hanesan agrikultura, mak baratu duni no [sira fiar katak] bele hetan rezultadu sira ne'ebé relativamente lailais. Pontu hirak-ne'e hotu relasiona ho kestaun kona-ba kustu-oportunidade. Iha kustu saida ba ekonomia globalmente, no setór oioin husi ekonomia, karik falta investimentu kontinua iha área sira hanesan agrikultura? Tenke halo avaliasaun bazeia ba povu sira-nia moris. Tanba nível pobreza la hanesan entre populaun sira iha área urbana no área rurál, seidauk klaru seráke ema kiak iha área rurál iha rezisténsia hodi enfrenta xoke no presaun adisionál hanesan inflasaun ne'ebé sa'e. Aleinde ida-ne'e, hanesan nota antes, labele konsidera kustu-oportunidade husi perspetiva finanseira de'it: karik ekonomia tun, bele hamosu instabilidade no/ka konflitu.

Aleinde fó apoiu ativu ba empreendorizmu, governu bele fó atensaun ba obstáculo balu hodi ajuda promove atividade negósiu. Respondente sira husi setór privadu subliña katak iha nesesidade boot hodi hamenus burokrasia governu nian. Respondente balu nota katak dala ruma iha interferénsia política ne'ebé la apropiadu ba setór privadu. Respondente balu husi setór privadu no sosiedade sivil nota katak laiha armonizasaun suficiente entre ministériu oioin, informasaun limitada ba empreza privada sira, no prosedimentu burokrátku sira rigorozu demais. Nesesáriu mós

hodi hadi'ak setór finansas. Hanesan ofisiál sénior ida husi governu esplika ona, iha dezafiu hodi dada investimentu diretu husi rai li'ur, no ida-ne'e presiza asesu ba finansiamentu iha rai laran.

Fatór hirak-ne'e hotu kria situasaun ida ne'ebé Timor-Leste ladún fasilita negósiu ba empreza lokál sira, no ladún atraente ba investidór estranjeiru sira ne'ebé hakarak halo investimentu 'réal' ba setór privadu (ne'ebé diferente ho kontratante estranjeiru sira ne'ebé hakarak de'it manán kontratu governu nian).

Respondente sira identifika setór balu tuir mai ne'ebé iha potensiál ba diversifikasiasaun ekonómika, bainhira hetan atensaun barak liu iha prosesu halo política no dotasaun orsamentál: turizmu, agrikultura (inklui peska no ortikultura), no hahán báziku no indústria transformadora sira seluk. Liuliu ba agrikultura, respondente balu hatete katak iha potensiál ba produtu sira Timor-Leste nian atu tama merkadu nicho/espesial nu'udar produtu orgániku, tantu iha nível lokál komu internasional. Kompañia lokál ida hanaran ACELDA hetan susesu ho estratéjia ida-ne'e, tanba durante tinan sanulu ikus mai fa'an produtu orgániku liuhosi parseria ho kompañia boot ida iha Hawaii. Durante tinan rua ikus mai, sira uza estratéjia ne'ebé atu hanesan ho kompañia xineza ida iha Macau, ne'ebé foka mós ba esportasaun produtu orgániku. Ita bele aprende husi kompañia ida ne'ebé hetan susesu ne'e, no mós exemplu sira seluk, hodi enkoraja kreximentu iha setór agrícola no indústria transformadora, ho maneira ne'ebé reflete lolos kontestu Timor-Leste nian.

Konserteza, importante atu konsidera infraestrutura no elementu sira seluk ne'ebé abordajen leten-ba-kraik foka ba. Iha nesesidade klara hodi halo projetu infraestrutura - estrada, portu, no rede

Konkluzau: Estabelese Dalan ba Oin

Governu Timor-Leste enfrenta desizaun barak ne'ebé difisil kona-ba oinsá di'ak liu hodi apoia dezenvolvimentu ekonómiku iha rai laran, no hodi estabelese prioridade sira iha orsamentu. Sosiedade sivil tenke hala'o papél ida iha serbisu ne'e, ho analiza política governu nian, no enkoraja

eletrisidade, no mós servisu sira ne'ebé fó apoiu diretu ba negósiu hanesan instituisaun finanseira sira ne'ebé fó asesu di'ak liu ba finansiamentu. Maibé, abordajen kraik-ba-leten ne'e subliña katak fundasaun bázika sira-ne'e sei la suficiente. Bele kestiona mós karik governu iha compromisu jenuinu ba sira-nia estratéjia rasik hodi foka prinsipalmente ba infraestrutura – porezemplu, investimentu ho montante \$2,5m de'it ba infraestrutura ne'ebé relasiona ho agrikultura iha 2019 sei la hamosu impaktu signifikativu ba setór ne'e.

Hanesan Inder et al (2018) deskreve tiha ona, bainhira atu uza abordajen kraik-ba-leten hodi dezenvolve setór individuál no setór sira seluk (ne'ebé liga ba malu) tenke uza estratéjia ida ne'ebé detalladu liu, ne'ebé haburas ativamente indústria xave sira ne'ebé selecionadu, bazeia ba sira-nia forsa no frakeza. Ida-ne'e presiza foku ida ne'ebé espesífiku tebes, ne'ebé normalmente la posivel bainhira uza abordajen leten-ba-kraik. Setór ida-idak presiza atividade no apoiu ne'ebé diferente husi governu hodi hetan kreximentu. Porezemplu, maski setór petróleo no agrikultura rua hotu presiza estrada sira, maibé setór ida-idak presiza estrada sira ne'ebé diferente tebes, tanba setór petróleo presiza estrada boot entre sentru ekonómiku sira, no agrikultór sira presiza dalan ki'ik ne'ebé liga fatin agrikultura ho merkadu sira. Atu hanesan mós, maski setór turizmu no indústria transformadora rua hotu presiza ligasaun di'ak liu ho merkadu internasional sira hodi fasilita sira-nia dezenvolvimentu, ida-idak presiza apoiu no política diferente tebes husi governu hodi alkansa sira-nia merkadu-alvu sira. Se la uza abordajen kraik-ba-leten ne'ebé fasilita planeamento detalladu ne'e, prosesu halo política atu responde ba nesesidade diferente hirak-ne'e sei la hetan atensaun bainhira diskute infraestrutura boot saida ne'ebé governu tenke harii tuirmai.

ema sira ne'ebé foti desizaun iha governu laran hodi dezenvolve estratéjia sira ba dezenvolvimentu ekonómiku ne'ebé inklui setór hotu-hotu iha sosiedade, inklui feto sira no ema ho defisiénsia, no tane aas Timor-Leste nia interese ba tempu naruk.

Respondente sira husi sosiedade sivil no governu esplika katak dezenvolvimentu ekonómiku labele la'o ba oin karik laiha pás ka estabilidade iha rai laran. Tanba ne'e, sira nota katak estabilidade seguransa no político sai nu'udar fatór xave hodi dezenvolve no diversifika ekonomia ho susesu. Maski respondente barak hato'o preokupasaun katak iha énfaze agora daudaun ba infraestrutura eskala-boot hodi dezenvolve ekonomia petróleo ne'ebé la fó benefísiu ba setór sira seluk iha ekonomia, respondente barak mós rekoñese katak lideransa Timoroan tenke foti desizaun sira ne'ebé difisil. Respondente sira husi sosiedade sivil, setór privadu no governu esplika katak sira fier katak lideransa hakarak haree dezenvolvimentu la'o ba oin iha rai laran. Pergunta mak ne'e: tenke tuir dalan ida-ne'ebé hodi realiza objetivu ne'e?

Governu nia Prioridade sira & Dotasaun Orsamentál

Hanesan nota ona, governu deklara área sira ne'ebé sai prioridade ba dezenvolvimentu hanesan tuir mai: indústria transformadora, agrikultura, petróleo no gás, no turizmu. Maibé, dala barak difisil atu hatene governu nia prioridade bainhira foka ba governu nia deklarasaun de'it. Bele komprende no identifika governu nia prioridade sira bainhira observa sira-nia desizaun política no dotasaun orsamentál no komprende sira-nia fier no abordajen fundamental bazeia ba desizaun no abordajen hirak-ne'e.

Orsamentu sira agora nian no foin daudaun ne'e hatudu katak governu iha prioridade rua ba despeza: harii infraestrutura ho eskala-boot, no dezenvolve ekonomia ne'ebé bazeia ba petróleo, hanesan tuirmai:

- Investimentu signifikativu ba possibilidade petróleo no gás ba tempu naruk – prinsipalmente foka ba Baze Fornesimentu iha Suai, Greater Sunrise, no Fasilitade LNG Beaco (Tasi Mane).
- Alokasaun boot ba projeto infraestrutura eskala-boot, inklui aeroporto, auto-estrada, portu, irrigasaun, infraestrutura ZEESM, no investimentu seluk rumá hanesan ne'e.

Orsamentu ne'ebé aprovadu ba Fundu Infraestrutura iha 2019 fó deskrisaun jerál kona-ba prioridade sira.

2019 Infraestrutura & Fundu ZEESM

La inklui persentajen iha Greater Sunrise

Item	Montante (\$ million)
Estrada & Ponte	236.1
ZEESM	76.0
Tasi Mane	60.6
Rede Eletricidade	15.3
Aeroportu sira	12.6
Planeamento urbanu no rurál	9.5
Edifísiu Governu no Infraestrutura	7.2
Bee & Saneamentu	5.1
Estádui Desportu	2.8
Irrigasaun ba Agrikultura	2.5
Instalasaun Saúde	1.1
Fasilitade Edukasaun	0.9
Fasilitade Turizmu	0.3
Seluk	13.5
Total	443.5

Fonte: Livru Orsamentu 3, 2019

Pontu importante husi kategoria sira iha Fundu Infraestrutura ida-ne'e:

- Governu nia prioridade sira ba infraestrutura fó énfaze ba asesu, tanba estrada no ponte liu ona 50% husi orsamentu.
- Investimentu ba Tasi Mane no Oekusi uza proporsaun boot husi orsamentu. Orsamentu ba Tasi Mane iha 2019 boot liu duké Ministériu Saúde, Agrikultura, Turizmu, Komérsiu no Indústria sira hotu tau hamutuk. Importante mós atu nota katak Governu nia kompromisu ba Tasi Mane no Greater Sunrise kompleksu liu duké saida mak ita bele haree iha tabela ne'e. Iha abordajen oioin hodi hetan finansiamantu liuhosi Timor Gap, uza Fundu Petrolíferu, Empréstimu sira, no modalidade sira seluk ne'ebé la inklui iha orsamentu.
- Maibé iha preokupasaun katak investimentu infraestrutura nian ba pilár sira seluk husi dezenvolvimentu ekonómiku mak ki'ik tebetebes: só 0,6% husi infraestrutura alokadu ba agrikultura, no 0,1% ba turizmu.

DOTASAUN ORSAMENTÁL SIRA HATUDU SAIDA DE'IT KONA-BA GOVERNÚ NIA FIAR FUNDAMENTÁL SIRA?

Kestaun sira	Opiniaun Governu ne'ebé indikadu	Opiniaun Alternativa
Iha urjénsia ka lae hodi halo diversifikasioun husi dependénsia ba petróleu no gás?	<i>Laiha urjénsia hodi halo diversifikasioun, iha reseita barak husi petróleu no gás ne'ebé bele simu durante dékada hirak oin mai, no ita tenke investe fundu hodi hasa'e benefísiu husi rezerva petróleu no gás hirak-ne'e.</i>	<i>Ida-ne'e urgente, tanba reseita petróleu tun ona, dala ruma opsaun sira iha futuru la lukrativa lha kustu-oportunidade ne'ebé signifikativu bainhira la diversifika/investe ho loloos ba setór sira seluk ne'ebé identifikadu.</i>
Diversifikasioun ne'e tenke akontese prinsipalmente liuhosi investimento ba infraestrutura ho eskala-boot husi leten-ba-kraik, ka liuhosi investimento kraik-ba-leten iha projeto dezenvolvimentu sira?	<i>Esforsu sira hodi halo diversifikasioun tenke prinsipalmente halo tuir filozofia leten-ba-kraik, ne'ebé foka ba projeto infraestrutura eskala-boot. Atividade ekonómika sei mosu depoizde harii infraestrutura ne'e.</i>	<i>Presiza halo investimentu espesífiku ba infraestrutura: tenke fó prioridade hodi apoia produtividate agrícola husi kraik-ba-leten no mós asesu ba merkadu sira, negósiu emergente iha indústria transformadora no turizmu.</i>

Bainhira kompara ho despeza ba infraestrutura eskala-boot no investimento hodi dezenvolve ekonomia ne'ebé bazeia ba petróleu, orsamentu sira agora nian no foins daudaun ne'e hatudu kreximentu ki'ik tebes, ka investimento ne'ebé tun ona, iha ministériu balu ne'ebé importante: Saúde, Edukasaun, Agrikultura, Turizmu, Komérsiu no Ambiente. Ho termu reál (n.e. ajustadu hodi konsidera efeitu husi inflasaun), dotasaun ba ministériu sira ne'e hotu tun ona. Porezemplu, orsamentu ba Saúde sa'e to'o \$74,6m iha 2014, maibé iha 2019 ho termu reál iha de'it \$45,4m.

Orsamentu ba Edukasaun mak \$104,8m iha 2009, no sa'e to'o másimu \$120,2m iha 2012 – maibé iha 2019 \$82m de'it. Iha diferença ne'ebé klaru liu ba Turizmu, Komérsiu no Indústria, tanba aloka \$102,2m iha 2009, maibé só \$7,8m iha 2019.

Redusaun ne'e sa'e boot liu tan iha termu reál per capita – karik ita konsidera osan ne'ebé gasta ba ema ida-idak, kada tinan, no ajusta montante orsamentu ba Edukasaun hatudu despeza reál ba estudante ida-idak tun 20% husi 2010 to'o 2015.

hirak-ne'e hodi konsidera inflasaun. Porezemplu,

La fasil atu fó resposta adekuada ba pergunta hirak-ne'e, no mós fó konsiderasaun nesesária ba opiniaun oioin ne'ebé eziste. Kuaze nunka iha evidénsia klara katak opiniaun ida ka abordajen política ida mak "sala" no opiniaun ka abordajen seluk mak "loos." Hanesan respondente sénior ida husi governu esplika ona, tenke foti desizaun sira kona-ba dezenvolvimentu ekonómiku bazeia ba kontestu, no sempre iha risku sira ne'ebé presiza konsiderasaun no jestaun. Governu iha papél hodi hamenus risku hirak-ne'e, no foti desizaun sira ne'ebé difisil. Maibé, hanesan observadór sira seluk nota tiha ona, iha responsabilidade boot tebes, tanba iha risku signifikativu atu lakon osan boot ka sofre falénsia karik la hetan resultatudo previstu sira husi abordajen agora nian ne'ebé bazeia ba antesisipasaun despeza hodi dezenvolve setór petróleu.

Importante mós atu nota katak bainhira uza estratéjia ba dezenvolvimentu ne'ebé prátku, implementasaun ba estratéjia ne'e mós importante

tebes ba ninia susesu ka fallansu. Tenke fó konsiderasaun didi'ak molok hili projeto sira ne'ebé sei hetan investimentu, no oinsá tenke implementa projeto sira, hodi uza abordajen estratéjika, ne'ebé sei fó benefísiu másimu ba komunidade, no nafatin minimiza kustu no hamenus risku. Porezemplu, bainhira harii estrada boot ida, kustu ne'e bele entre \$2m to'o \$10m resin ba kilómetru ida, depende ba luan, grau separasaun, no fatór oiioin. Ema sira ne'ebé foti desizaun iha governu laran tenke deside karik nesesáriu duni atu hili opsaun ida ne'ebé hamosu kustu boot liu dala lima, hodi hetan resultadu previstu. Kustu-oportunidade mós importante iha prosesu ne'e: no mós tenke konsidera karik retornu potensiál husi investimentu ne'e bele justifika kustu adisionál, importante atu husu kona-ba infraestrutura ka investimentu importante sira seluk ne'ebé la hetan atensaun tanba investe osan barak demais ba estrada boot ne'e?

Opiniaun Otimista kona-ba Dalan Atuál ba Dezenvolvimentu

Karik iha duni petróleu no gás barak ne'ebé bele hetan ba futuru, entaun iha potensiál hodi kontinua finansiamentu ba Timor-Leste nia orsamentu ba dékada hirak oinmai, hanesan mós durante ne'e Timor-Leste depende maka'as ba reseita fundu petrolíferu durante dékada ida ba leten. Tuifalimai, iha possibilidade atu halo investimentu sira ne'ebé ajuda kriasaun ekonomia diversifikasiada durante tempu naruk. Maibé, ida-ne'e la rezolve kestaun tempu naruk nian kona-ba oinsá ekonomia sei kontinua funsiona depoizde rezerva petróleu no gás hotu ona.

Ho lia-fuan seluk, senáriu ida ne'ebé favoravel liu hotu mak Timor-Leste iha setór petróleu no gás ne'ebé boot no lukrativa ba dékada hirak oinmai, tanba sei fornese osan suficiente ba governu hodi kontinua nafatin, ho maneira hanesan agora. Maibé ida-ne'e demora de'it nesesidade real hodi harii setór sira seluk husi ekonomia.

Importante atu nota katak bazeia ba opiniaun otimista ida-ne'e kona-ba setór petróleu no gás, sei la diretamente loke dezenvolvimentu

ekonómiku ho baze luan, no kriasaun empregu ne'ebé akontese sei ki'ik de'it no la signifikativu. Porezemplu, estudu Acil Allen iha 2017 kona-ba projeto Greater Sunrise, ne'ebé inklui atividade iha tasi laran, no mós operasaun ba facilidade LNG ne'ebé propoin daudaun iha Beaco, no atividade dezenvolvimentu sira seluk iha Tasi Mane, sujere katak sei kria maizumenus serbisu 13.000 ne'ebé foun. Kuaze hotu-hotu husi serbisu indiretu ne'e sei kriadu liuhosi infraestrutura foun ba transporte. Projesaun ne'e bazeia ba presupostu balu ne'ebé la realista, tanba ne'e rezultadu pozitivu tebes hanesan ne'e la provavel. Maibé, se ita simu previzaun ida-ne'e, serbisu ba ema na'in-13.000 mak uitoan de'it bainhira kompara ho número adultu ho idade ativa iha Timor-Leste ne'ebé laiha empregu formál (iha momentu Sensu 2015, adultu na'in-500.000 resin ho idade ativa laiha empregu formál). Sei presiza projeto 30 resin ne'ebé atu hanesan ho Tasi Mane/Greater Sunrise hodi kria serbisu suficiente ba ema barak hanesan ne'e ho idade ativa, maibé falta serbisu.

Importante mós atu nota katak iha senáriu ida ne'ebé favoravel liu hotu, kreximentu ne'ebé akontese sei fó benefísiu prinsipál ba setór ekonomia ho rendimentu médiu no rendimentu altu - hanesan akontese agora daudaun. Aleinde kria serbisu uitoan de'it, sei kria serbisu ba ema tékniku sira ne'ebé treinadu. Sei hamosu impaktu limitadu ba ema barak ne'ebé kiak, ne'ebé serbisu nu'udar agrikultór subsisténsia nian no laiha asesu ba edukasaun no treinamentu no mós kompeténsia profisionál hanesan ne'e. Tanba presiza edukasaun ho nível aas, iha probabilidade ki'ik tebes katak senáriu ida-ne'e sei ajuda sira ne'ebé tradisionalmente marjinalizadu, hanesan feto kiak sira iha área rurál, ka ema ho defisiénsia.

Kestaun Ezekusaun

Hanesan nota iha leten, klaru katak estratéjia atuál ba dezenvolvimentu ekonómiku inklui risku sira ne'ebé aas tebes. Tuir proposta ne'e, tenke investe \$8bn resin ba facilidade LNG ida, ne'ebé reprezenta sorin-balun husi fundu rikeza soberana, no reprezenta PIB durante tinan haat. Normalmente investidór ruma, bele kompañia privada ka nasau ida, se la investe osan boot hanesan ne'e ba emprendimentu ida de'it, tanba

ida-ne'e bele falla no laiha osan suficiente hodi halo tuir estratéjia diferente.

Iha mós risku sira seluk ne'ebé presiza konsiderasaun. Porezemplu, karik rezerva petróleo no gás kontinua nafatin, bele gasta osan barak demais ba aeroportu, portu ka estrada sira ho eskala ne'ebé boot liu duké nesesidade, ka vizaun sira kona-ba dezenvolvimentu ne'ebé simplesmente la realista. Iha duvida katak Oekusi no Suai sei kria atividade ekonómika suficiente hodi hetan retorno razoavel husi investimentu ba aeroportu no infraestrutura sira seluk ne'ebé harii ona, ka harii daudaun. Iha mós duvida kona-ba projeto espesífiku sira ne'ebé sei implementa: porezemplu, bele justifika ka lae kustu adisionál hodi harii auto-estrada ho pista haat iha Tasi Mane bazeia ba benefísiu ekonómiku ne'ebé bele hetan, enkuantu estrada ida ho pista rua bele hetan rezultadu hanesan ho kustu un kintu nian ba kada kilómetru? Desizaun ida-idak iha kontestu ne'e sei hamosu kustu finanseiru ne'ebé boot, no laiha serteza kona-ba retornu ekonómiku.

Kustu-oportunidade mós importante. Iha sakrifísiu saida de'it, bainhira halo investimentu bazeia ba antespasaun despeza ba infraestrutura eskala-boot, no apoia indústria petróleo no gás? Karik bele hetan benefísiu boot liu bainhira uza estratéjia alternativa ba despeza, porezemplu ba projeto sira husi kraik-ba-leten ne'ebé apoia setór agrikultura?

Senáriu pesimista kona-ba Dalan Atuál ba Dezenvolvimentu

Ho rekoñesimentu ba risku sira ne'ebé asosiadu ho abordajen atuál, tuir senáriu ne'ebé pesimista liu hotu, investimentu sira sei hamosu projeto infraestrutura hanesan aeroportu, portu no estrada ho eskala-boot ne'ebé sei la iha volume suficiente hodi justifika kustu. Atu hanesan mós, projeto Tasi Mane no Greater Sunrise iha potensiál atu uza rezerva fundu petrolíferu ho lailais tebes ho investimentu ho kapital eskala-boot ne'ebé nesesáriu ba projeto oioin, karik labele hetan investidór sira husi li'ur. Karik projeto hirak-ne'e la hamosu retornu ekonómiku ne'ebé previstu, sei laiha reseita ne'ebé tama hodi substitui reseita husi fundu petrolíferu.

Tuir senáriu ida-ne'e, bainhira osan petróleo nian hotu ona, no laiha kreximentu seluk hodi fó substituisaun, provavelmente PIB sei tun ho maneira signifikativa, no orsamentu governu sei limitadu tebes.

Hodi rekoñese posibilidade katak sei laiha reseita suficiente iha futuru, governu espera katak bele iha nesesidade hodi aumenta regularmente empresta husi instituisaun multilaterál sira hodi finansia orsamentu iha futuru. IMF Country Report ne'ebé resente liu projeta PIB Petróleo \$0 to'o 2024, no dívida governu hamutuk \$666m iha tinan refere (International Monetary Fund, 2019). Aumentu ba empresta ne'e sei permite governu evita redusaun ba despeza governu nian depoizde rezerva fundu petrolíferu hotu ona, maibé iha futuru tenke selu fali empréstimu hirak-ne'e. Konserteza povu Timor-Leste sei preokupadu katak sira-nia orsamentu iha futuru sei depende maka'as ba empréstimu. Iha nesesidade hodi gasta empréstimu hirak-ne'e ho matenek, hodi la hatutan servisu dívida ne'ebé boot ba jerasaun sira iha futuru.

Dalan Alternativu ba Dezenvolvimentu

Diversifikasiun ekonómika, ne'ebé uza abordajen kraik-ba-leten ba dezenvolvimentu, fó dalan alternativu hodi dezenvolve Timor-Leste nia ekonomia. Setór diferente presiza abordajen diferente, maibé iha mós nesesidade balu ne'ebé hanesan, hodi hadi'ak povu nia produtividade. Importante atu haboot investimentu ba saúde no edukasaun hodi hadi'ak povu nia potensiál atu sai produtivu liu. Importante atu harii infraestrutura bázika barak liu ne'ebé di'ak liu, hanesan estrada sira ne'ebé liga fatin agrikultura sira ho merkadu potensiál sira, ka bee ba irrigasaun. Importante mós atu halo investimentu estratéjiku barak liu ne'ebé di'ak liu ba indústria selesionadu sira ne'ebé bele kompete iha nível internasionál, hanesan produtu orgániku nicho, no/ka produtu sira ho potensiál di'ak hodi substitui importasaun.

Abordajen kraik-ba-leten la signifika tenke ignora ekonomia petróleo nian: kontráriu fali. Reseita petróleo agora daudaun fó oportunidade importante ba lideransa Timoroan atu investe ba setór sira seluk. Tenke dezenvolve no utiliza fonte reseita ida-ne'e ho maneira estratéjika.

Iha exemplu di'ak iha nível internasional ne'ebé hatudu katak abordajen kraik-ba-leten hetan susesu. Porezemplu iha Kamboja, iha tempu ne'ebé menus husi tinan hitu, sira konsege hamenus nível kiak ho sorin-balun, husi 53% iha 2004 to'o 21% iha 2011. Ida-ne'e akontesse prinsipalmente tanba hadi'ak agrikultór ki'ik sira-nia produtividade agrícola, no fó apoiu barak hodi hadi'ak asesu ba merkadu sira liuhosi estrada rurál sira, no hasa'e produtividade. Tanba iha foku hodi hadi'ak agrikultór ki'ik sira-nia maneira buka moris, populasaun ne'ebé hela iha área urbana sa'e uitoan de'it, ne'ebé sa'e husi 19% iha área urbana iha 2004 to'o 21% iha 2011 (Banku Mundiál, 2013).

Maski situasaun ne'e sai urgente liu, sei iha oportunidade hodi uza abordajen kraik-ba-leten hanesan ne'e iha Timor-Leste. Porezemplu, iha previzaun pozitiva hodi dezenvolve indústria kafé orgániku: investimentu \$150m iha inísiu bele prodús reseita estimada to'o \$300m kada tinan no serbisu foun hamutuk 77.000 – kompara ho serbisu 13.000 de'it husi investimentu \$11bn ba setór petróleo (Inder & Qu, 2019). Hodi hetan rezultadu hanesan ne'e, sei presiza abordajen integrada ne'ebé estratéjiku hodi dezenvolve setór ne'e, maibé klaru katak iha possibilidade atu uza abordajen kraik-ba-leten.

REFERENCES

1. Cornwell, K., Inder, B. and Datt, G. (2015), *Measuring Poverty and Wellbeing in Timor-Leste*, Monash Centre for Development Economics and Sustainability, Research Paper Series on Timor-Leste, RP-TL3.
2. ICG [2013] *Timor-Leste: Stability at What Cost?*. Asia Report 246 (8 May). Available at: <http://www.crisisgroup.org/~/media/Files/asia/south-east-asia/timorleste/246-timor-leste-stability-at-what-cost.pdf>
3. International Monetary Fund (2019), *Democratic Republic of Timor-Leste: Staff Report for the 2019 Article IV Consultation*, IMF Country Report 19/124.
4. Inder, B, Balachandran, R, Nan Qu & Benevides, C. (2018) *Putting the Economics into Timor-Leste's Economic Development Story*. Centre for Development Economics & Sustainability, Monash University. Research Paper Series on Timor-Leste RP-TL8. Melbourne: Australia.
5. Inder, B. & Nan Qu (2019) *Coffee in Timor-Leste: What do we know? What can we do?* Monash University, Melbourne: Australia.
6. Lin, J. (2012), *New Structural Economics*, Washington, D.C.: World Bank.
7. RDTL (2019) *Budget Books 1-4*. Dili: Timor-Leste
8. Scheiner, C. (2019) *As the Oil Runs Dry: Timor-Leste Economics and Government Finances*. La'o Hamutuk, Dili: Timor-Leste.
<https://www.laohamutuk.org/econ/briefing/AfterOilRunsDryCurrentEn.pdf>
9. UN Women & Banku Mundial [2018], *Women Farmers in Timor-Leste: Bridging the Productivity Gap*, UN Women & World Bank, Dili; Timor-Leste.
10. Valters, C., Dewhurst, S., de Catheu J. (2015) *After the Buffaloes Clash: Moving from Political Violence to Personal Security in Timor-Leste*. Case Study Report. Overseas Development Institute, London: UK.
11. Banku Mundial [2013], *Where Have all the Poor Gone? Cambodia Poverty Assessment 2013*, World Bank. Cambodia.
12. Grupu Banku Mundial [2016], *Poverty in Timor-Leste 2014*, retrieved from:
<https://openknowledge.worldbank.org/handle/10986/25269>
13. Dadus Banku Mundial [2019]. Available at
<https://data.worldbank.org/indicator/BX.TRF.PWKR.CD.DT?locations=TL>. Accessed 26 July 2019.

